



**GROUPE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES  
EN ESPAGNOL DE SPÉCIALITÉ  
(G.E.R.E.S)**

<http://www.geres.sup.fr>

## **“Del aprendizaje al uso: entornos, trayectos, estrategias”**

El “Grupo de Estudio e Investigación en Español de Especialidad” organiza los días 15, 16 y 17 de mayo de 2008 en Toulouse los “Encuentros GERES 2008” abiertos a todos los colegas que dictan el español como lengua extranjera en el mundo.

Este año nuestros encuentros serán pues internacionales, aunque el objetivo principal del GERES, en esta ocasión, sea el de avanzar en la enseñanza del español en Francia, en la Universidad, para estudiantes especialistas de otras disciplinas, es decir en la preparación para el uso del idioma como instrumento de acción social y profesional. Se trata entonces particularmente de la enseñanza del español LANSAD (“Lenguas para Especialistas de Otras Disciplinas”) a nivel universitario, aunque es indispensable que la reflexión se abra a otros entornos de aprendizaje (BTS, IUT, IUFM,...) y a diferentes certificaciones para adultos (DCL, CLES...).

La problemática de estos “Encuentros GERES 2008” abarca particularmente los siguientes aspectos:

1. ¿Cómo hacer operativa la enseñanza-aprendizaje del español pasando de una perspectiva de aprendizaje a una perspectiva de utilización?
2. ¿Qué nivel de especialización definir para el español lengua de especialidad? ¿Qué objetivos y qué competencias debemos alcanzar?
3. ¿Cuáles son las implicaciones didácticas de la concientización del uso durante el aprendizaje? ¿Cuáles son los diferentes dispositivos didácticos posibles?
4. ¿Cómo evaluar un aprendizaje “orientándolo al uso”? ¿Qué criterios y qué modalidades de evaluación podemos adoptar? ¿Qué tipo(s) de certificaciones nos conviene elegir?

### **Comité científico:**

Cristina DE LORENZO, adquisición de las lenguas, Universidad de Nantes (France).

Françoise MEYER-SALAGER, discurso científico en español, Universidad de Mérida (Venezuela).

Christian PUREN, didáctica de las lenguas e hispanismo en Francia, Universidad St-Étienne (Francia).

Francisca Antonia SUAU JIMÉNEZ, filología, traducción y comunicación Universidad de Valencia (España).

Gail TAILLEFER, inglés de Especialidad, Universidad Toulouse 1 (Francia).

### **Comité de organización:**

Antonia Pallach Gelly y todo el equipo de hispanistas de la Universidad de Toulouse 1: F. Martin Moral, C. Quercy, R. Garaffa, P. Banères, Ll. Medir.

Las propuestas de comunicaciones (en francés o en español) incluirán un título, un resumen de unas 15-20 líneas y una breve bibliografía. El autor indicará su apellido, la institución donde trabaja, y el/los cargo(s) desempeñado(s), así como su dirección electrónica. Estas propuestas deberán enviarse antes del 31 de enero de 2008 a la siguiente dirección:

Département Langues et Civilisation  
Université des Sciences Sociales Toulouse 1  
2, rue du Doyen Gabriel Marty  
31042 Toulouse Cedex 9  
Tfno. : +33 561633627  
Fax: + 33 561229408  
E-mail: [deptlc@univ-tlse1.fr](mailto:deptlc@univ-tlse1.fr)

El comité organizador comunicará la respuesta a más tardar el 25 de febrero de 2008 con la atestación correspondiente para los participantes seleccionados. Las lenguas del coloquio serán el francés y el español.